

## Capítol 1



### URBANISME

---



Territori i planejament



Ciutat



Ordenació urbana

---

# **Capítol 1: urbansme**

---

## **Territori i planejament**

- Morfologia i representació ..... 1.01
- Morfologia de la plana ..... 1.02
- Planejament de la plana ..... 1.03
- Morfologia de la muntanya ..... 1.04
- Planejament de la muntanya ..... 1.05
- Agrimensura ..... 1.06

## **Ciutat**

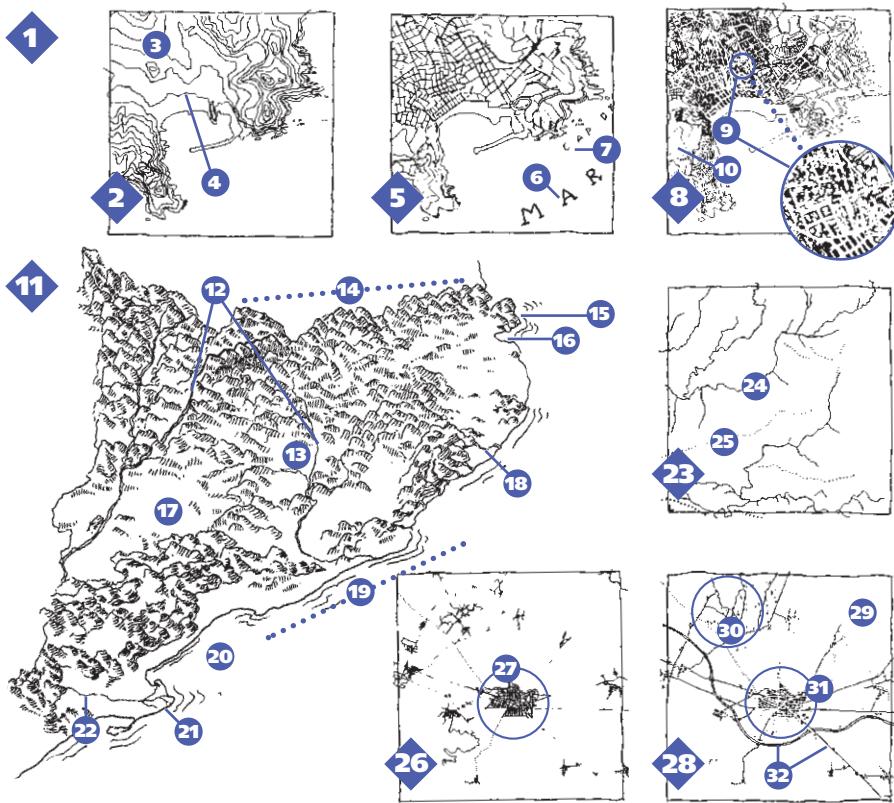
- Àrea metropolitana ..... 1.07
- Pla general I. Estructura general del territori ..... 1.08
- Pla general II ..... 1.09
- Supressió de barreres arquitectòniques ..... 1.10
- Malles urbanes ..... 1.11
- Nucli antic ..... 1.12
- Remodelació d'un nucli antic ..... 1.13
- Eixample ..... 1.14
- Illa de cases ..... 1.15
- Regulació del sòl urbanitzable ..... 1.16
- Tipologies residencials ..... 1.17
- Tipologies industrials ..... 1.18

## **Ordenació urbana**

- Via urbana ..... 1.19
- Xarxa viària urbana ..... 1.20
- Subsòl urbà ..... 1.21
- Parc ..... 1.22
- Jardí urbà ..... 1.23
- Mobiliari urbà ..... 1.24
- Equipaments ..... 1.25
- Cementiri ..... 1.26

# Territori i planejament

## • Morfologia i representació



1. plànols, plans / planes
2. plànol topogràfic / plano topográfico
3. altimetria / altimetría
4. corba de nivell / curva de nivel
5. plànol toponímic / plano toponímico
6. topònim major / topónimo mayor
7. topònim menor / topónimo menor
8. plànol cadastral / plano catastral
9. finca urbana / finca urbana
10. finca rústica / finca rústica

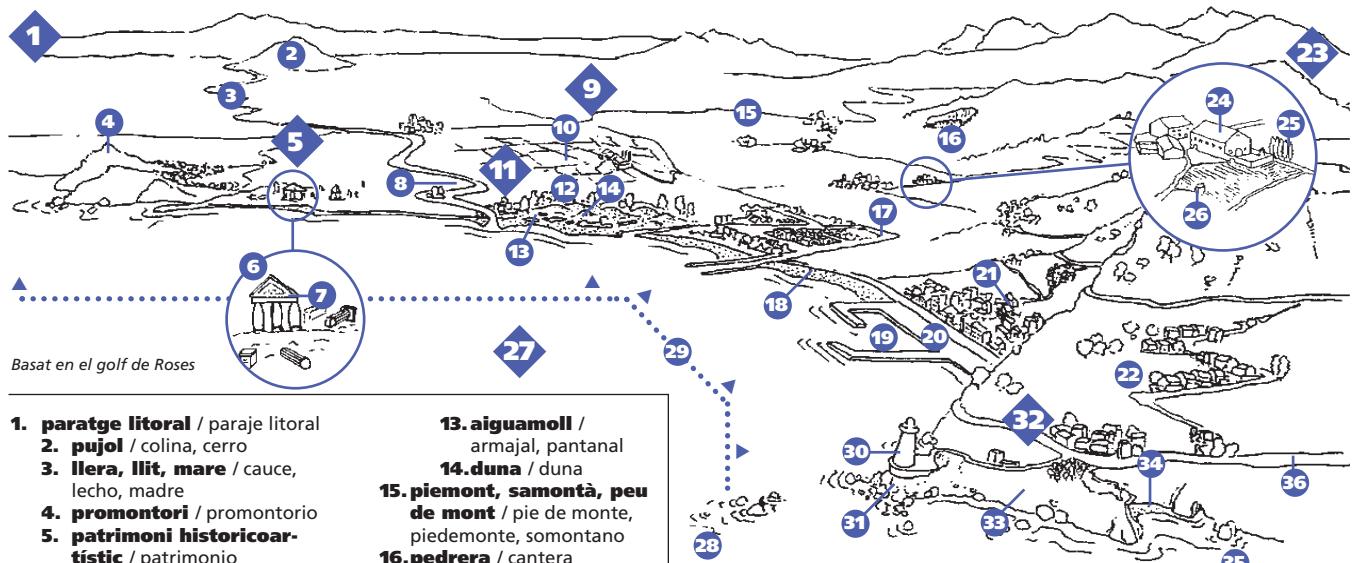
11. relleu / relieve
12. conca, conca hidrogràfica / cuenca, cuenca hidrográfica
13. vall / valle
14. serralada / cordillera
15. cap / cabo
16. badia / bahía
17. plana / plana, llanura
18. riera, rambla / riera, rambla
19. costa / costa
20. golf / golfo
21. delta / delta
22. riu / río
23. plànol morfològic, plànol geomorfològic / plano morfológico, plano geomorfológico
24. hidrografia / hidrografía
25. orografia / orografía

26. plànol d'assentaments / plano de asentamientos
27. població, nucli / población, núcleo
28. plànol de xarxa viària / plano de red vial
29. xarxa viària / red vial
30. xarxa de vies rurals / red de vías rurales
31. xarxa de vies urbanes / red de vías urbanas
32. xarxa de vies interurbanes / red de vías interurbanas



# Territori i planejament

• Morfologia de la plana



Basat en el golf de Roses

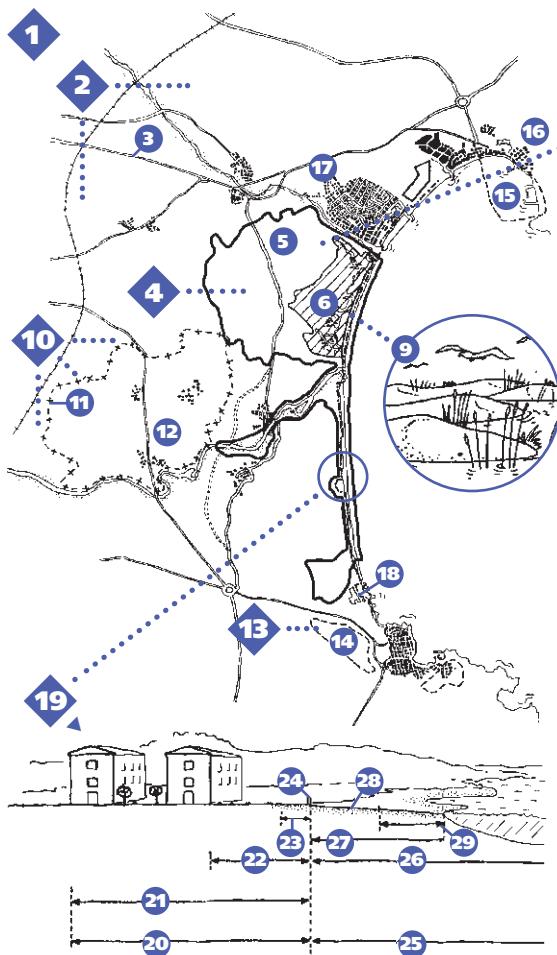
1. **paratge litoral** / paraje litoral
2. **pujol** / colina, cerro
3. **llera, llit, mare** / cauce, lecho, madre
4. **promontori** / promontorio
5. **patrimoni històricoartístic** / patrimonio histórico-artístico
6. **ruïnes** / ruinas
7. **acròpolis** / acrópolis
8. **meandre** / meandro
9. **camps de conreu** / campos de cultivo
10. **tres** / terruño, campo
11. **patrimoni natural** / patrimonio natural
12. **plana costanera, plana fluvial** / llanura litoral, llanura fluviomarina

13. **aiguamoll** / armajal, pantanal
14. **duna** / duna
15. **piemont, somontà, peu de mont** / pie de monte, piedemonte, somontano
16. **pedrera** / cantera
17. **canal de marina** / canal de marina
18. **platja** / playa
19. **port pesquer i esportiu** / puerto pesquero y deportivo
20. **passeig marítim** / paseo marítimo
21. **nucli urbà** / casco urbano, casco de población
22. **urbanització** / urbanización

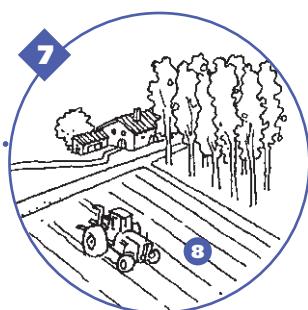
23. **veïnat, caseria, vilar** / caserío, villar
24. **masia, casa de pagès, casa de camp** / masía, casa de campo
25. **paravent, tallavent** / atajavientos
26. **barraca** / cabaña
27. **badia** / bahía
28. **escull, niell, faralló** / abrojos, arrecife, escollo, farallón
29. **façana marítima, front marítim** / fachada marítima, frente marítimo
30. **far, farell** / faro
31. **punta de terra** / punta
32. **costa abrupta, espadat** / escarpe
33. **penya-segat** / acantilado
34. **cala** / cala
35. **rada** / rada
36. **camí de ronda** / camino de ronda

# Territori i planejament

## • Planejament de la plana



Basat en el golf de Roses

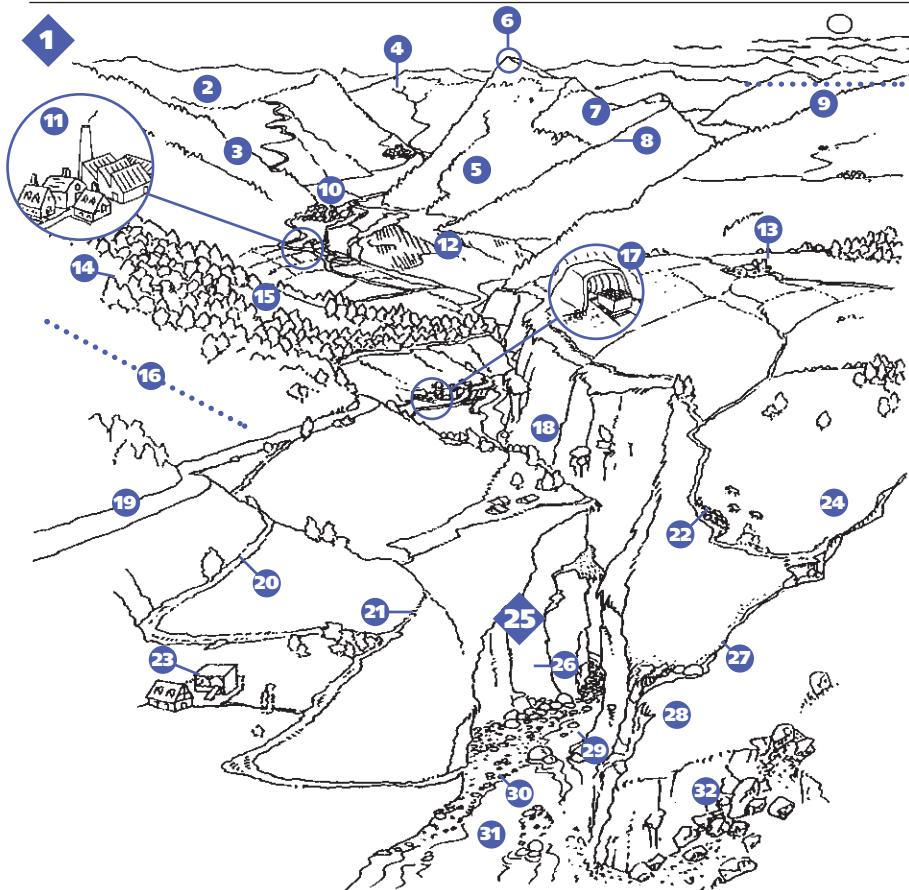


- 1. planejament sectorial /** planeamiento sectorial  
**2. pla d'infraestructures /** plan de infraestructuras  
**3. infraestructura viària /** infraestructura viaria  
**4. pla d'espais d'interès natural, PEIN /** plan de espacios de interés natural, PEIN  
**5. avantparc /** preparque  
**6. parc natural /** parque natural
- 7. zona de protecció agrícola /** zona de protección agrícola  
**8. explotació agrícola /** explotación agrícola  
**9. zona de protecció ecològica /** zona de protección ecológica  
**10. planejament general /** planeamiento general  
**11. terme municipal /** término municipal
- 12. àmbit de pla general d'ordenació /** ámbito de plan general de ordenación  
**13. planejament parcial /** planeamiento parcial  
**14. àmbit de pla parcial /** ámbito de plan parcial  
**15. àmbit de pla especial de front marítim /** ámbito de plan especial de frente marítimo  
**16. zona residencial /** zona residencial  
**17. marina /** marina  
**18. jaciment arqueològic /** yacimiento arqueológico  
**19. litoral /** litoral  
**20. franja terrestre /** franja terrestre  
**21. zona d'influència /** zona de influencia  
**22. zona de protecció /** zona de protección  
**23. zona de trànsit, zona de pas /** zona de tránsito  
**24. fita de terme /** hito de deslinde  
**25. franja marítima /** franja marítima  
**26. béns de domini públic marítimo-terrestre /** bienes de dominio público marítimo-terrestre  
**27. ribera /** ribera  
**28. platja /** playa  
**29. zona marítimo-terrestre /** zona marítimo-terrestre



# Territori i planejament

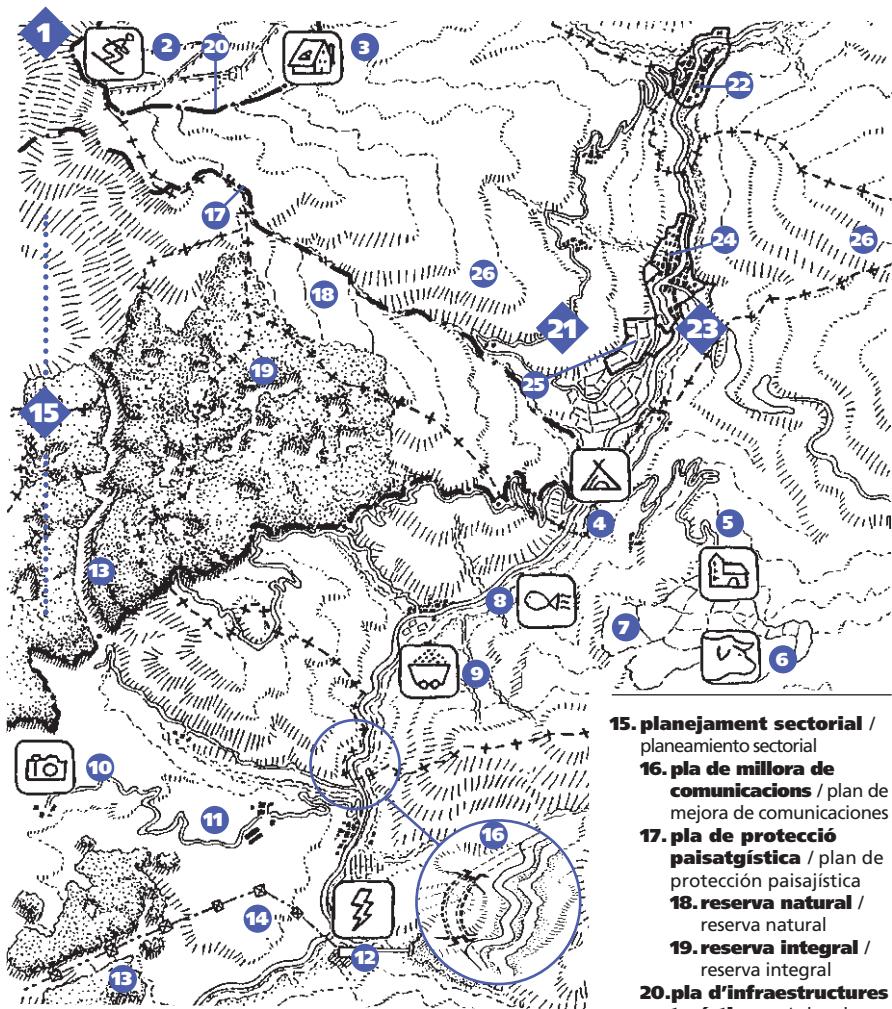
## • Morfologia de la muntanya



- 1. paratge de muntanya /** paraje de montaña  
**2. altiplà /** meseta, altiplanicie, altiplano  
**3. solell, solana, cara-sol /** solana, carasol  
**4. capçalera /** cabecera  
**5. obac, obaga, baga, bac, bagueny /** umbría  
**6. pic /** pico  
**7. coll /** collado, puerto  
**8. carena /** línea de cresta  
**9. serra /** sierra  
**10.poble /** pueblo  
**11. colònia fabril /** colonia fabril  
**12. vall /** valle
- 13. llogaret, llogaret /** aldea  
**14.bosc /** bosque  
**15. clariana /** claro, calvero  
**16.coster /** cuesta  
**17. mina /** mina  
**18.congost, frau /** congosto, desfiladero, hoz  
**19.carretera de muntanya /** carretera de montaña  
**20.pista forestal /** pista, pista forestal  
**21.camí de ferradura, camí de bast /** camino de herradura
- 22.carrerada, camí ramader /** cañada  
**23.borda /** borda  
**24.prat, prada /** prado  
**25.cinglera /** riscal  
**26.cingle, espadat /** risco  
**27.torrent, torrentera, torrental /** torrentera  
**28.cascada, salt d'aigua, salient /** cascada, salto de agua  
**29.gorja /** garganta  
**30.codolar /** guijarral, cantizal  
**31.barranc /** barranco  
**32.tarter, tartera /** canchal, pedriza

# Territori i planejament

## • Planejament de la muntanya

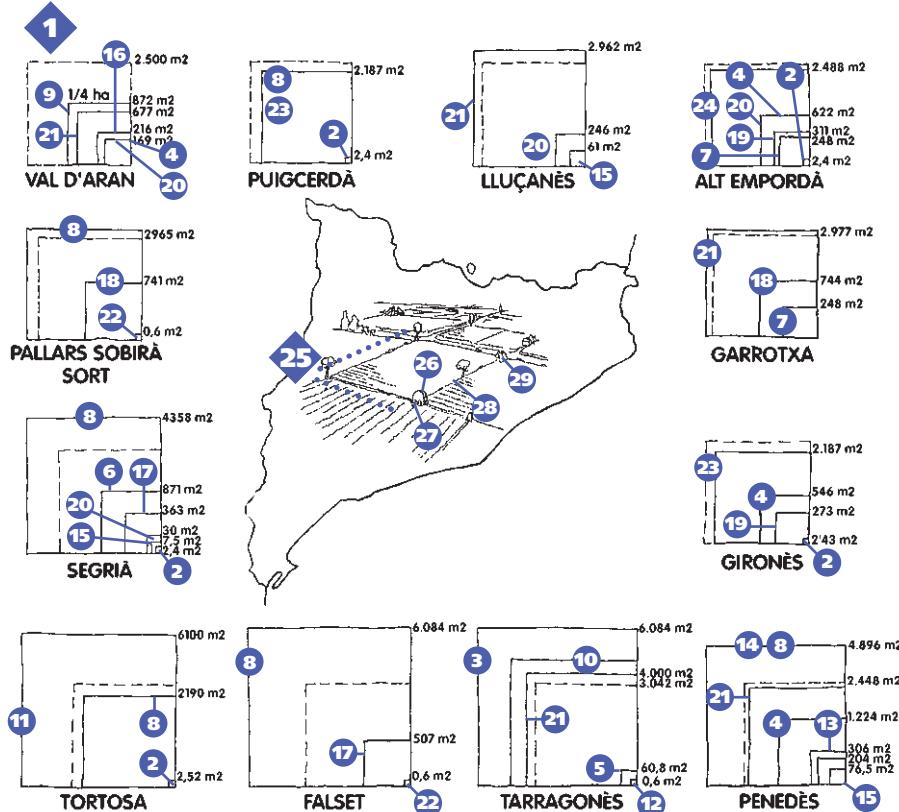


1. medi rural / medio rural
2. estació d'esquí / estación de esquí
3. refugi / refugio
4. càmping / camping
5. indret d'interès turístic / paraje de interés turístico
6. explotació agropecuària / explotación agropecuaria
7. sòl agrícola ramader / suelo agrícola ganadero
8. piscifactoria / piscifactoría
9. àrea extractiva / área extractiva
10. mirador / mirador
11. àrea de pastura / área de pasto
12. central hidroelèctrica / central hidroeléctrica
13. tallafoc / cortafuego
14. línia d'alta tensió / línea de alta tensión
15. planejament sectorial / planeamiento sectorial
16. pla de millora de comunicacions / plan de mejora de comunicaciones
17. pla de protecció paisatgística / plan de protección paisajística
18. reserva natural / reserva natural
19. reserva integral / reserva integral
20. pla d'infraestructures turístiques / plan de infraestructuras turísticas
21. planejament general / planeamiento general
22. delimitació de sòl urbà / delimitación de suelo urbano
23. normes subsidiàries / normas subsidiarias
24. sòl urbà / suelo urbano
25. sòl apte per a urbanitzar / suelo apto para urbanizar
26. sòl no urbanitzable / suelo no urbanizable

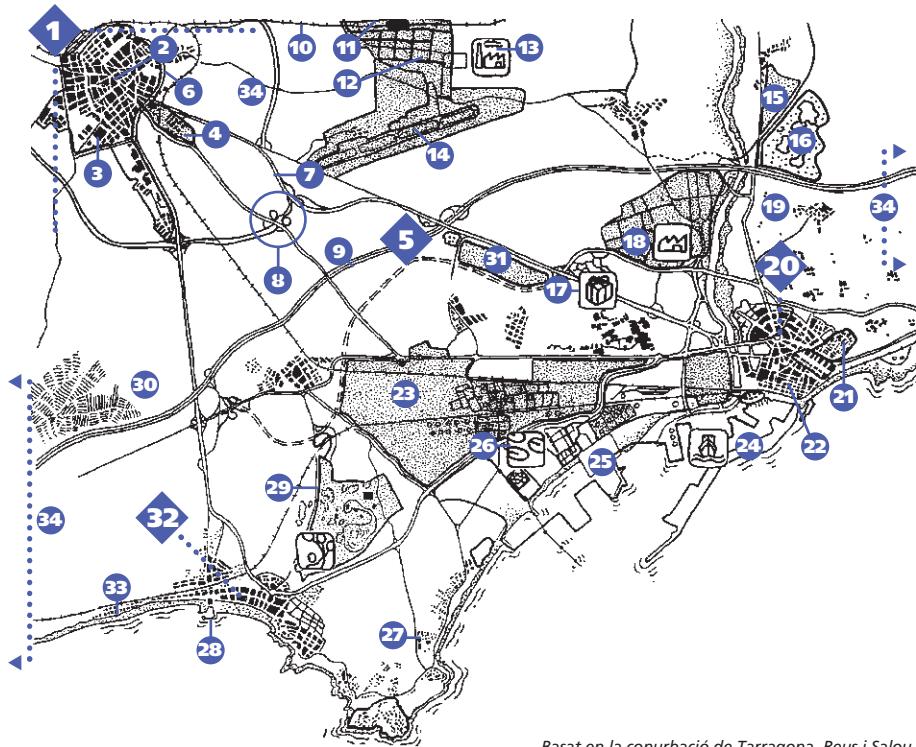


# Territori i planejament

## • Agrimensura



- 1. mesures agràries /** medidas agrarias
- 2. cana quadrada /** cana cuadrada
- 3. cana de rei /** cana de rey
- 4. quarta /** cuarta
- 5. cèntim de jornal /** céntimo de jornal
- 6. faneca, faneca de puny, faneca d'horta, faneca de sembradura /** fanega de puño, fanegada, hanegada, fanega de sembradura
- 7. feixa /** haza
- 8. jornal /** jornal
- 9. jornal de prat /** jornal de prado
- 10. jornal de vinya /** jornal de viña
- 11. mesura /** medida
- 12. mitja cana quadrada /** media cana cuadrada
- 13. mundina /** mundina
- 14. mujada, parellada, bovada /** yugada, mojada, mujada, mohada
- 15. picotí /** picotín
- 16. galí /** galín
- 17. pórca /** amelga, emelga, mielga
- 18. quart /** cuarto
- 19. mitja quart /** media cuarta, avo
- 20. quartà de sembradura /** cuartán de sembradura
- 21. quartera de sembradura /** cuartera
- 22. vara quadrada /** vara cuadrada
- 23. vessana de rei /** besana real
- 24. vessana de comte /** besana de conde
- 25. terme /** término
- 26. fita, molló, boga, trenca /** hito, mojón
- 27. testimoni /** testigo
- 28. partió, terminal, llinda /** línde, linderío
- 29. vedruna /** majano, morcuero



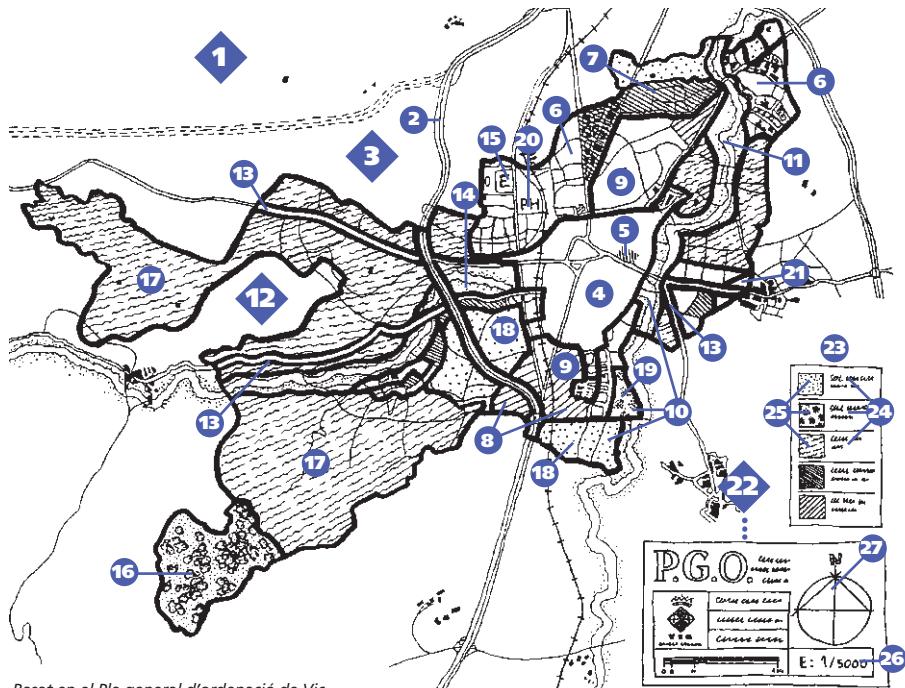
Basat en la conurbació de Tarragona, Reus i Salou

- 1. conurbació, àrea metropolitana /** conurbación, área metropolitana
- 2. ciutat /** ciudad
- 3. barri /** barrio, barriada
- 4. recinte firal /** recinto feria
- 5. xarxa arterial /** red arterial
- 6. ronda, cinturó, via de circumvalació /** ronda, cinturón, vía de circunvalación
- 7. autovia /** autopista
- 8. nus viari /** nudo viario
- 9. autopista /** autopista
- 10. via ferria /** vía férrea
- 11. estació de ferrocarril /** estación de ferrocarril
- 12. plataforma d'intercanvi modal, PIM /** plataforma de intercambio modal, PIM
- 13. planta de tractament de residus /** planta de tratamiento de residuos
- 14. aeroport /** aeropuerto
- 15. àrea d'intervenció /** área de intervención
- 16. sòl protegit /** suelo protegido
- 17. centre comercial /** centro comercial
- 18. polígon industrial /** polígono industrial, complejo industrial
- 19. sòl d'ús perিurbà /** suelo de uso periurbano
- 20. sector urbà /** sector urbano
- 21. centre /** centro
- 22. eixample residencial /** ensanche residencial
- 23. àrea d'expansió industrial /** área de expansión industrial
- 24. port comercial /** puerto comercial
- 25. zona franca /** zona franca
- 26. depuradora /** depuradora
- 27. ciutat de vacances /** ciudad de vacaciones
- 28. port esportiu i pesquer /** puerto deportivo y pesquero
- 29. parc d'atraccions /** parque de atracciones
- 30. conreus intensius /** cultivos intensivos
- 31. centre direccional /** centro direccional
- 32. sector residencial /** sector residencial
- 33. ciutat jardí /** ciudad jardín
- 34. periferia, voltants, afores, rodalia /** periferia, alrededores, afueras



# Ciutat

- Pla general I
- Estructura general del territori



Basat en el Pla general d'ordenació de Vic

**1. pla general**

**d'ordenació, PGO** / plan general de ordenación, PGO

**2. eix viari** / eje viario

**3. règim urbanístic del sòl** / régimen urbanístico del suelo

**4. sòl urbà** / suelo urbano

**5. unitat d'actuació** / unidad de actuación

**6. sòl urbanitzable programat** / suelo urbanizable programado

**7. pla parcial** / plan parcial

**8. sòl urbanitzable no programat** / suelo urbanizable no programado

**9. programa d'actuació urbanística** / programa de actuación urbanística

**10. sòl no urbanitzable** / suelo no urbanizable

**11. pla especial** / plan especial

**12. zonificació** / zonificación

**13. sistema general de comunicacions** / sistema general de comunicaciones

**14. sistema general d'espais lliures** / sistema general de espacios libres

**15. sistema general d'equipaments comunitaris** / sistema general de equipamientos comunitarios

**16. zona forestal** / zona forestal

**17. zona agrícola** / zona agrícola

**18. zona rústica** / zona rústica

**19. zona lliure permanent** / zona libre permanente

**20. patrimoni historicoartístic** / patrimonio histórico-artístico

**21. normes complementàries** / normas complementarias

**22. caràtula** / carátula

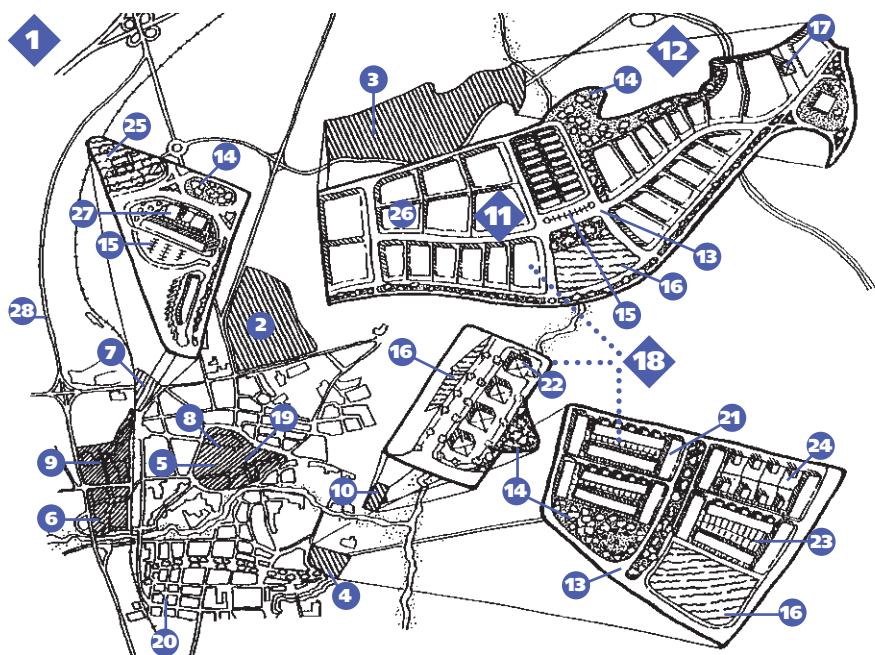
**23. caixeti** / cajetín

**24. llegenda** / leyenda

**25. indicador corocromàtic** / indicador corocromático

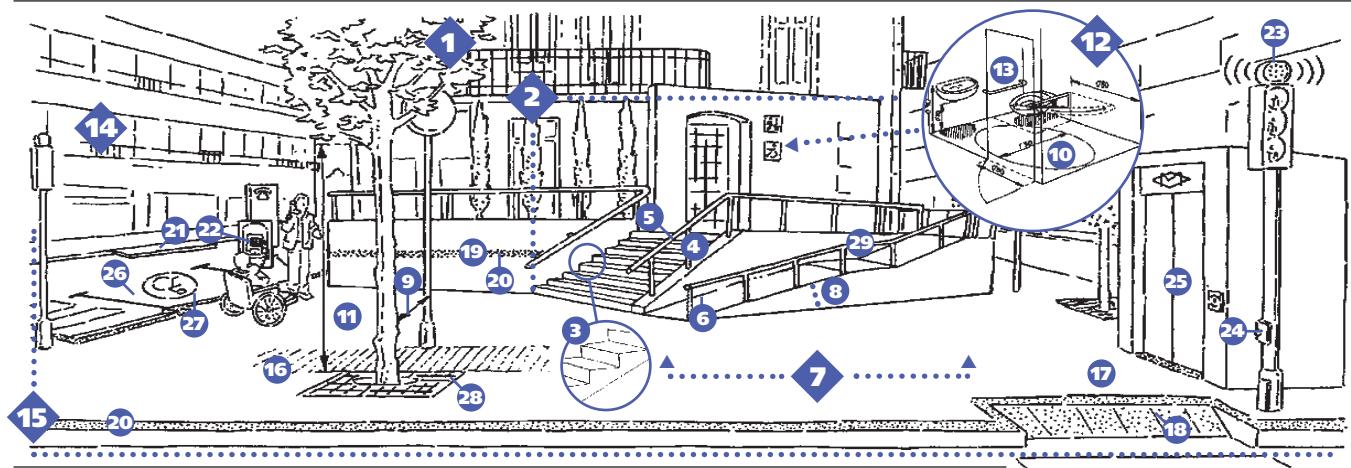
**26. escala** / escala

**27. punts cardinals** / puntos cardinales



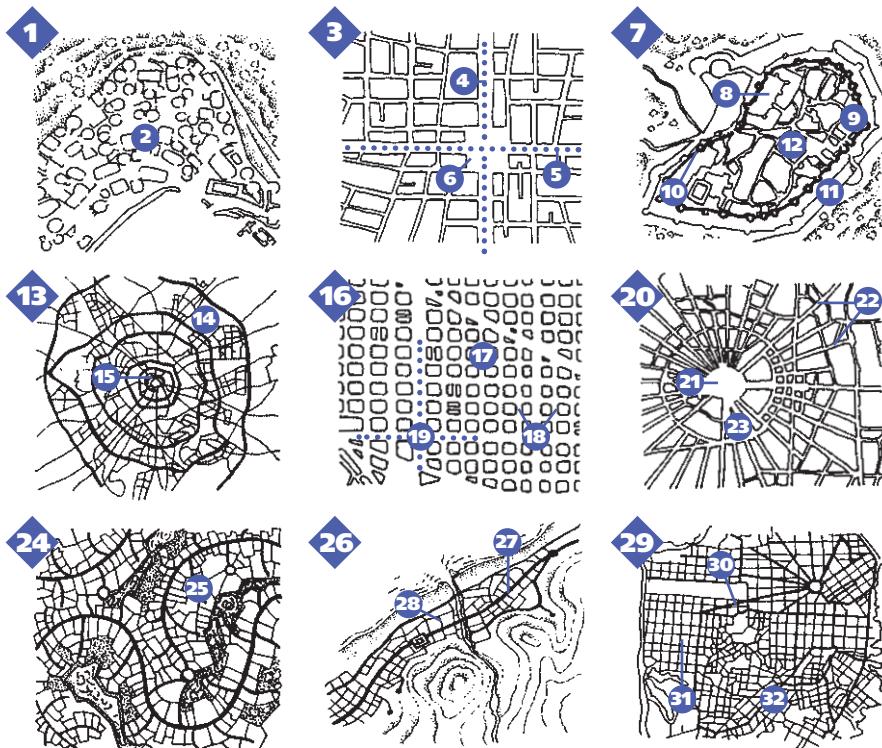
Basat en el planejament de Vic

- 1. figures de planejament /** figuras de planeamiento
- 2. programa d'actuació urbanística /** programa de actuación urbanística
- 3. pla parcial industrial /** plan parcial industrial
- 4. pla parcial residencial /** plan parcial residencial
- 5. pla especial de reforma interior, PERI /** plan especial de reforma interior, PERI
- 6. pla especial de millora urbana, PEMU /** plan especial de mejora urbana, PEMU
- 7. pla especial d'assignació d'ús /** plan especial de asignación de uso
- 8. pla de protecció del patrimoni historicoartístic /** plan de protección del patrimonio histórico-artístico
- 9. estudi de detall /** estudio de detalle
- 10. unitat d'actuació /** unidad de actuación
- 11. zonificació /** zonificación
- 12. sòl de cessió /** suelo de cesión
- 13. via urbana, vial /** vía urbana, vial
- 14. parc /** parque
- 15. aparcament, pàrquing /** aparcamiento, estacionamiento, parking
- 16. equipaments /** equipamientos
- 17. serveis tècnics /** servicios técnicos
- 18. sòl d'aprofitament privat /** suelo de aprovechamiento privado
- 19. zona de nucli antic /** zona de casco viejo
- 20. zona d'eixample /** zona de ensanche
- 21. zona residencial /** zona residencial
- 22. casa aïllada /** casa aislada
- 23. cases en filera /** casas en hilera
- 24. ciutat jardí /** ciudad jardín
- 25. zona de remodelació urbana /** zona de remodelación urbana
- 26. zona de desenvolupament industrial /** zona de desarrollo industrial
- 27. zona de volumetria específica /** zona de volumetría específica
- 28. variant /** variante



**1. barreres arquitectòniques d'edificació, BAE** / barreras arquitectónicas edificatorias, BAE  
**2. elements de supressió de BAE** / elementos de supresión de BAE  
**3. escala adaptada** / escalera adaptada  
**4. barana** / barandilla, baranda  
**5. passamà** / pasamanos  
**6. rampa** / rampa  
**7. paràmetres d'accessibilitat** / parámetros de accesibilidad

- 8. pendent màxim recomanable** / pendiente máxima recomendable  
**9. amplària lliure mínima** / anchura libre mínima  
**10. plataforma de maniobra** / plataforma de maniobra  
**11. alçària lliure mínima** / altura libre mínima  
**12. sanitari adaptat** / sanitario adaptado  
**13. agafador** / asidero  
**14. barreres arquitectòniques urbanístiques, BAU** / barreras arquitectónicas urbanísticas, BAU  
**15. elements de supressió de BAU** / elementos de supresión de BAU  
**16. itinerari adaptat** / itinerario adaptado  
**17. gual** / vado  
**18. paviment antilliscant** / pavimento antideslizante  
**19. trajecte tàctil** / trayecto táctil  
**20. textura** / textura  
**21. andana suplementària / andén suplementario**  
**22. cabina adaptada** / cabina adaptada  
**23. semàfor sonor** / semáforo sonoro  
**24. pulsador** / pulsador  
**25. ascensor adaptat** / ascensor adaptado  
**26. aparcament per a minusvàlids** / estacionamiento para minusválidos  
**27. senyal** / señal  
**28. reixa d'escocell** / rejilla de alcorque  
**29. replà intermedi** / rellano intermedio



- 1. assentament natural /** asentamiento natural
- 2. poblat /** poblado
- 3. ciutat grecoromana /** ciudad grecorromana
- 4. cardo /** cardo
- 5. decumanus /** decumanus
- 6. àgora, fòrum /** ágora, foro
- 7. ciutat medieval, ciutat constreta, ciutat emmurallada /** ciudad medieval, ciudad amurallada
- 8. castell /** castillo
- 9. intramurs /** intramuros
- 10. muralla /** muralla
- 11. extramurs, fora murs /** extramuros, fuera de puertas
- 12. traçat sinuós /** trazado sinuoso

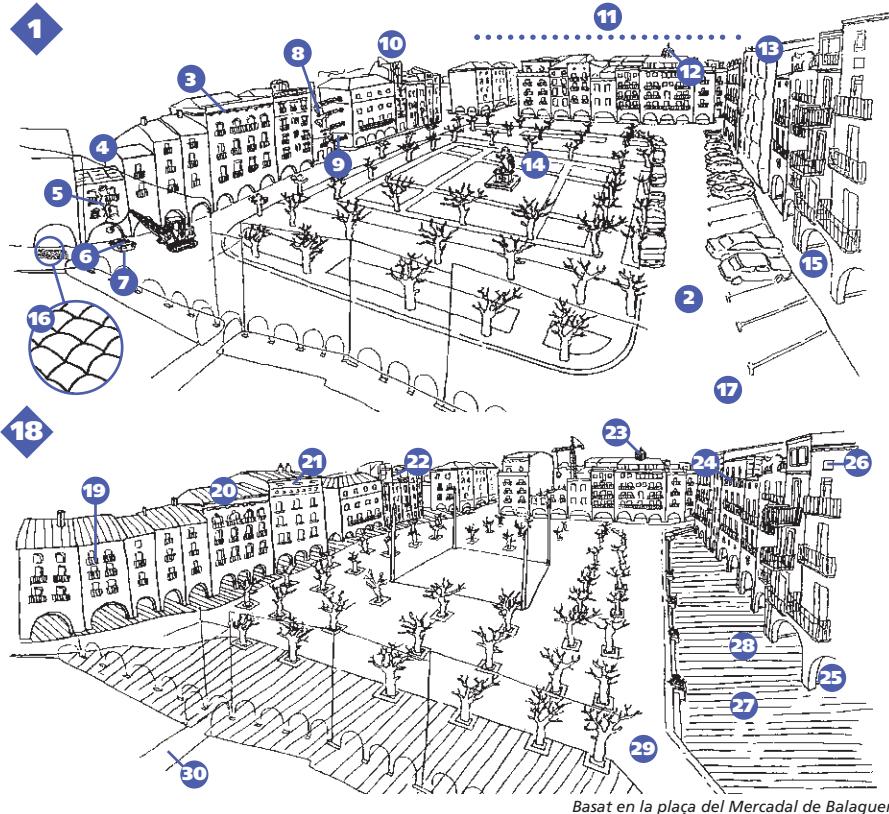
- 13. ciutat concèntrica /** ciudad concéntrica
- 14. via circular /** vía circular
- 15. centre /** centro
- 16. ciutat en retícula, ciutat ortogonal /** ciudad en retícula, ciudad ortogonal
- 17. planta en retícula, escaquer, quadricula /** planta en retícula, damero, cuadrícula
- 18. traçat paral·lel /** trazado paralelo
- 19. cruxilla ortogonal /** cruce ortogonal

- 20. ciutat radial /** ciudad radial
- 21. nucli /** núcleo
- 22. arteria convergent /** arteria convergente
- 23. planta en estrella /** planta en estrella
- 24. ciutat en espina /** ciudad en espina
- 25. planta en espina /** planta en espina
- 26. ciutat lineal, ciutat carrer /** ciudad lineal
- 27. eix vertebrador /** eje vertebrador
- 28. via transversal /** vía transversal
- 29. ciutat collage /** ciudad collage
- 30. diagonal /** diagonal
- 31. eixample /** ensanche
- 32. nucli antic, ciutat vella, centre històric /** casco viejo, casco histórico, centro histórico



# Ciutat

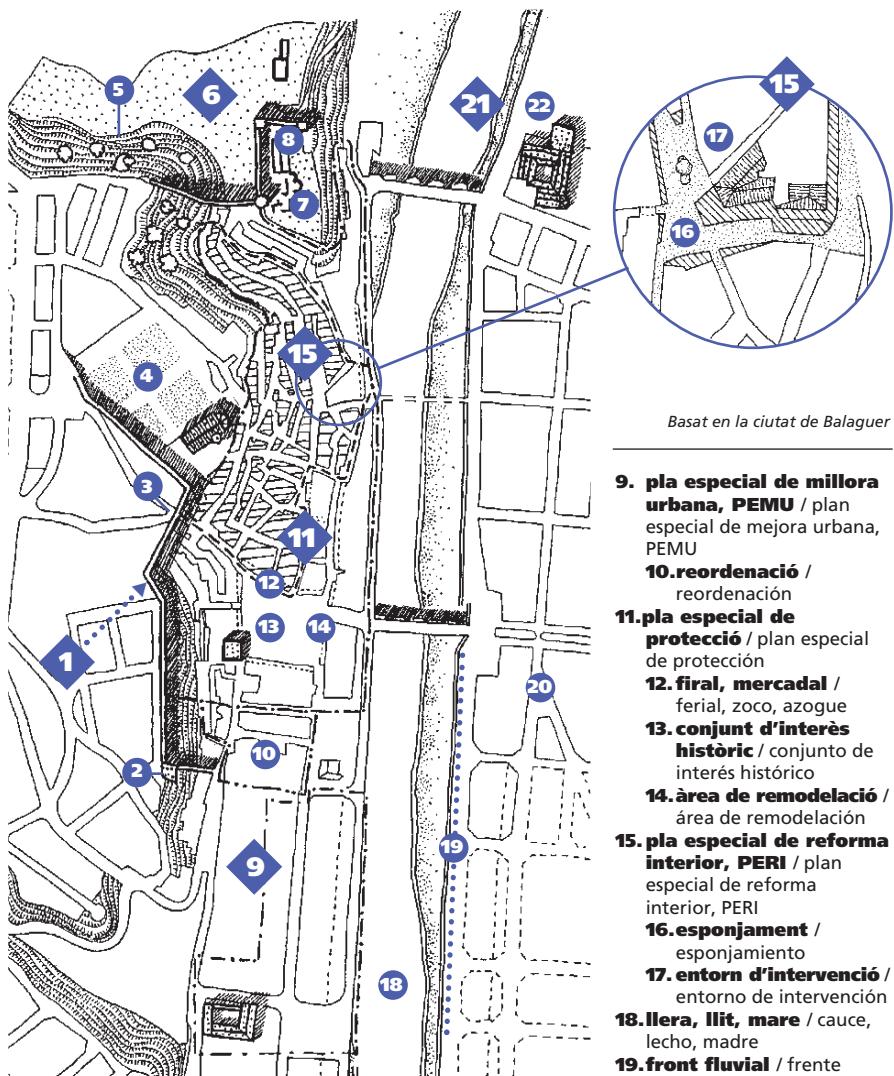
## • Nucli antic



Basat en la plaça del Mercadal de Balaguer

- 1. diagnosi de rehabilitació / diagnosis de rehabilitación**
- 2. calçada / calzada**
- 3. edifici en restauració / edificio en restauración**
- 4. enderroc, enderrocament / derribo**
- 5. esquerda / grieta**
- 6. runa, enderrocs / escombros**
- 7. contenidor de runa / contenedor de escombros**
- 8. ruïnes, edifici en ruïnes / ruinas, edificio en ruinas**
- 9. apuntalament / apuntalamiento**
- 10. edifici fora d'ordenació / edificio fuera de ordenación**
- 11. àrea de renovació / área de renovación**
- 12. colomar / cuarto de azotea**
- 13. edifici en recuperació / edificio en recuperación**
- 14. monument / monumento**
- 15. porxada, porxo, arcades / porche, soportal, arcadas**
- 16. paviment de còdols / enguijarrado**
- 17. asfaltat, paviment d'asfalt / asfaltado, pavimento de asfalto**
- 18. projecte de millora urbana, projecte d'intervenció / proyecto de mejora urbana, proyecto de intervención**
- 19. ampliació / ampliación**
- 20. edifici protegit / edificio protegido**
- 21. reconstrucció / reconstrucción**
- 22. millora / mejora**
- 23. element singular / elemento singular**
- 24. bé d'interès cultural, BIC / bien de interés cultural, BIC**
- 25. element catalogat / elemento catalogado**
- 26. golfes / desván, buhardilla**
- 27. zona de vianants / zona peatonal**
- 28. enllosat, paviment de lloses / enlosado, pavimento de losas**
- 29. empedrat, paviment de llambordes / empedrado, adoquinado**
- 30. androna, call / angostillo**

## • Remodelació d'un nucli antic



1. muralla / muralla
2. torre / torre
3. portal / portal
4. cementiri / cementerio
5. patrimoni natural / patrimonio natural

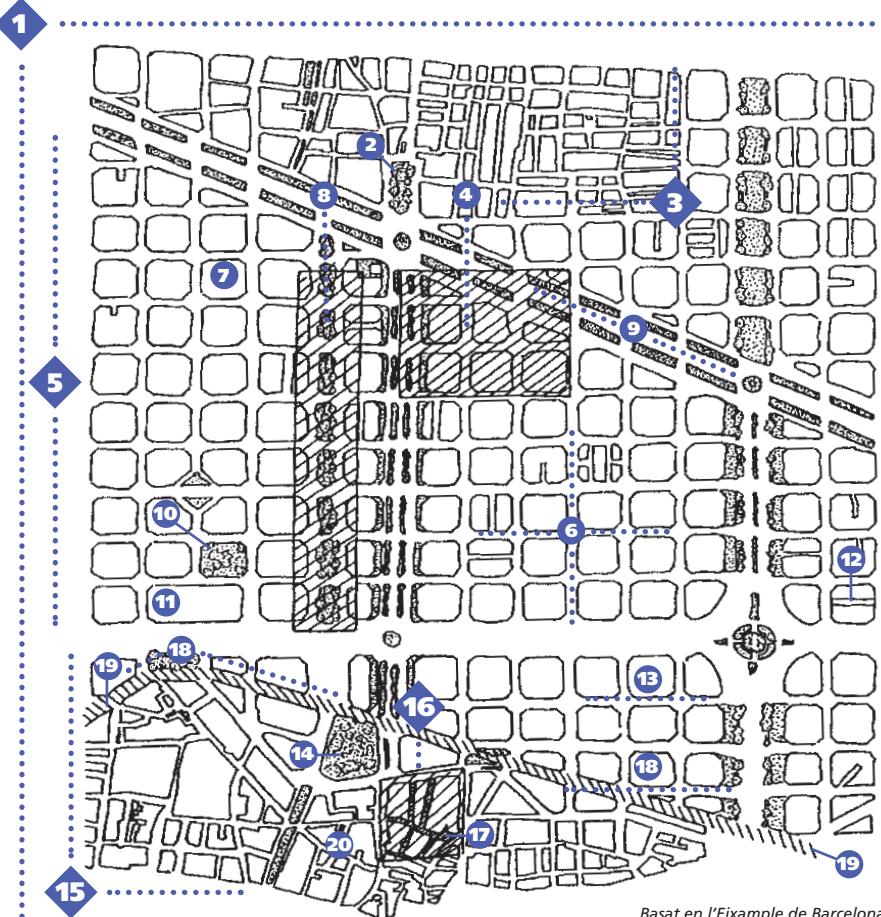
6. àrea d'expectativa arqueològica / área de expectativa arqueológica
7. fortificació / fortificación
8. recinte arqueològic / recinto arqueológico

9. pla especial de millora urbana, PEMU / plan especial de mejora urbana, PEMU
10. reordenació / reordenación
11. pla especial de protecció / plan especial de protección
12. firal, mercadal / feria, zoco, azogue
13. conjunt d'interès històric / conjunto de interés histórico
14. àrea de remodelació / área de remodelación
15. pla especial de reforma interior, PERI / plan especial de reforma interior, PERI
16. esponjament / esponjamiento
17. entorn d'intervenció / entorno de intervención
18. illera, llit, mare / cauce, lecho, madre
19. front fluvial / frente fluvial
20. eixample / ensanche
21. patrimoni arquitectònic / patrimonio arquitectónico
22. bé d'interès cultural, BIC / bien de interés cultural, BIC



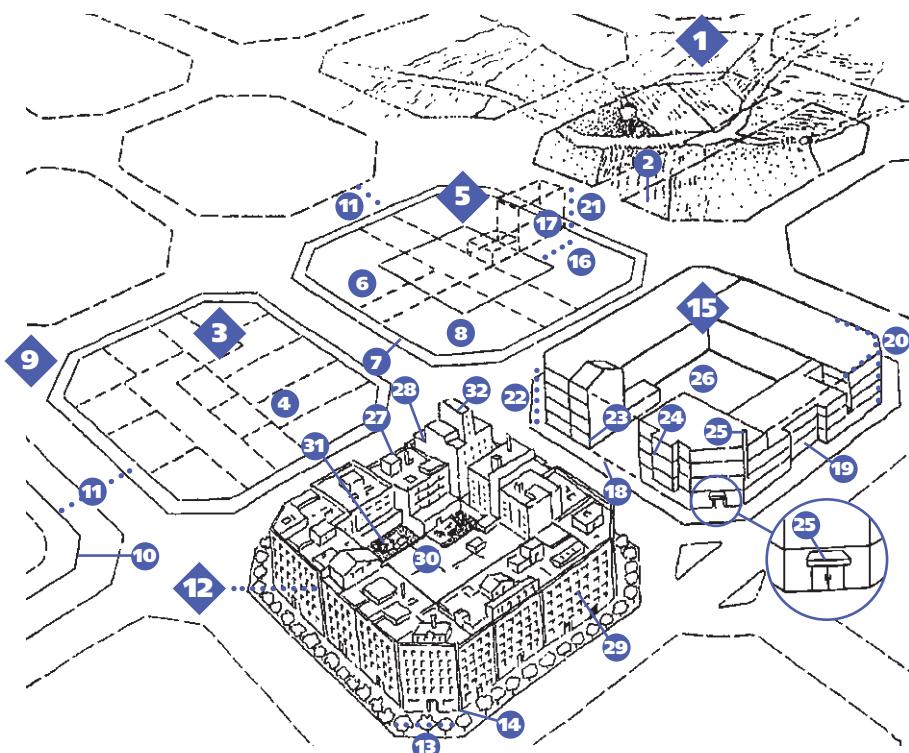
# Ciutat

## • Eixample



Basat en l'Eixample de Barcelona

- 1. teixit urbà, trama urbana** / tejido urbano, trama urbana
- 2. jardí urbà** / jardín urbano
- 3. nucli agregat** / núcleo agregado
- 4. centre de negocis, CBD** / centro de negocios, CBD
- 5. eixample** / ensanche
- 6. planta en reticula, escaquer, quadrícula** / planta en reticula, damero, cuadrícula
- 7. illa, illa de cases / manzana**
- 8. eix comercial / eje comercial**
- 9. artèria / arteria**
- 10. zona verda / zona verde**
- 11. superilla / supermanzana**
- 12. passatge privat / pasaje privado**
- 13. via pública / vía pública**
- 14. centre de comunicacions / centro de comunicaciones**
- 15. nucli antic, ciutat vella, centre històric / casco viejo, casco histórico, centro histórico**
- 16. zona de vianants / zona peatonal**
- 17. carrer de vianants / calle peatonal**
- 18. recosit urbà / recosido urbano**
- 19. ronda / ronda**
- 20. call / juderia, aljama**

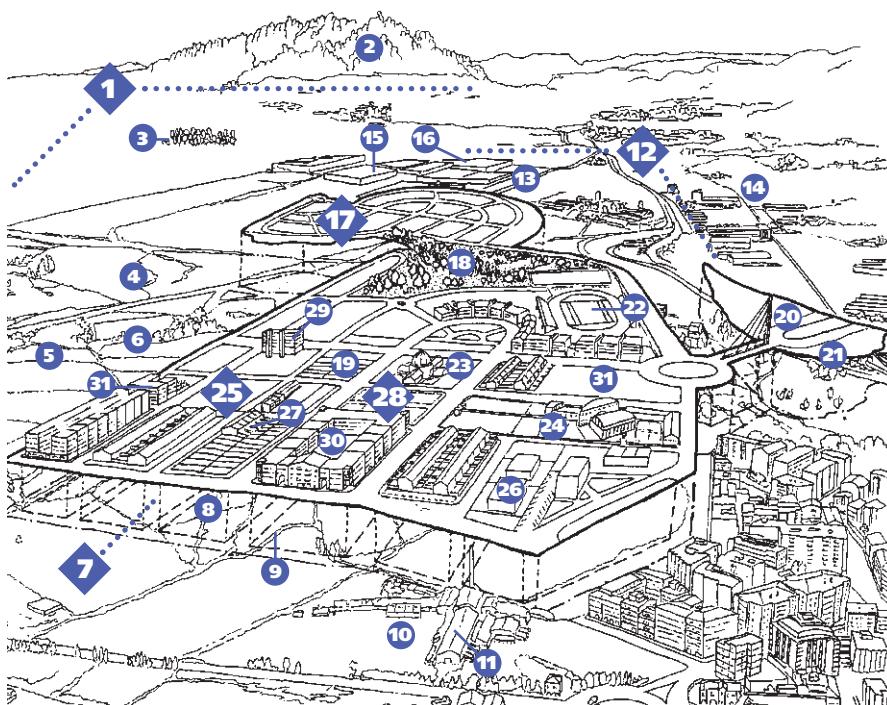


- 1. finca rústica / finca rústica**
- 2. gaia / nesga**
- 3. parcel·lació, divisió parcel·lària / parcelación, división parcelaria**
- 4. parcel·la / parcela**
- 5. àrea d'edificació en alineació de vial / área de edificación en alineación de vial**
- 6. solar / solar**
- 7. perímetre regulador / perímetro regulador**
- 8. superfície edificable / superficie edificable**
- 9. via urbana, vial / vía urbana, vial**
- 10. alineació de vial / alineación de vial**
- 11. amplària de vial / anchura de vial**
- 12. illa, illa de cases / manzana**
- 13. xamfrà / chaflán**
- 14. cantonada / esquina, cornijón**
- 15. paràmetres d'edificació / parámetros edificatorios**
- 16. fondària màxima edificable / profundidad máxima edificable**
- 17. volum màxim / volumen máximo**
- 18. línia de façanes, alineació d'edificació / línea de fachadas, alineación de edificación**
- 19. reculada / retranqueo**
- 20. gàlib / gálibo**
- 21. alcària màxima edificable, alcària reguladora màxima / altura máxima edificable, altura reguladora máxima**
- 22. nombre màxim de pisos / número máximo de plantas**
- 23. alcària màxima de planta baixa / altura máxima de planta baja**
- 24. cos sortint / cuerpo saliente**
- 25. element sortint / elemento saliente**
- 26. espai lliure d'interior d'illa / espacio libre de interior de manzana**
- 27. casa entre mitgeres / casa entre medianeras**
- 28. paret mitgera, mitgera / pared medianera, medianera**
- 29. bloc de pisos / bloque de pisos**
- 30. pati d'illa / patio de manzana**
- 31. eixida, pati / patio**
- 32. volum disconforme / volumen disconforme**



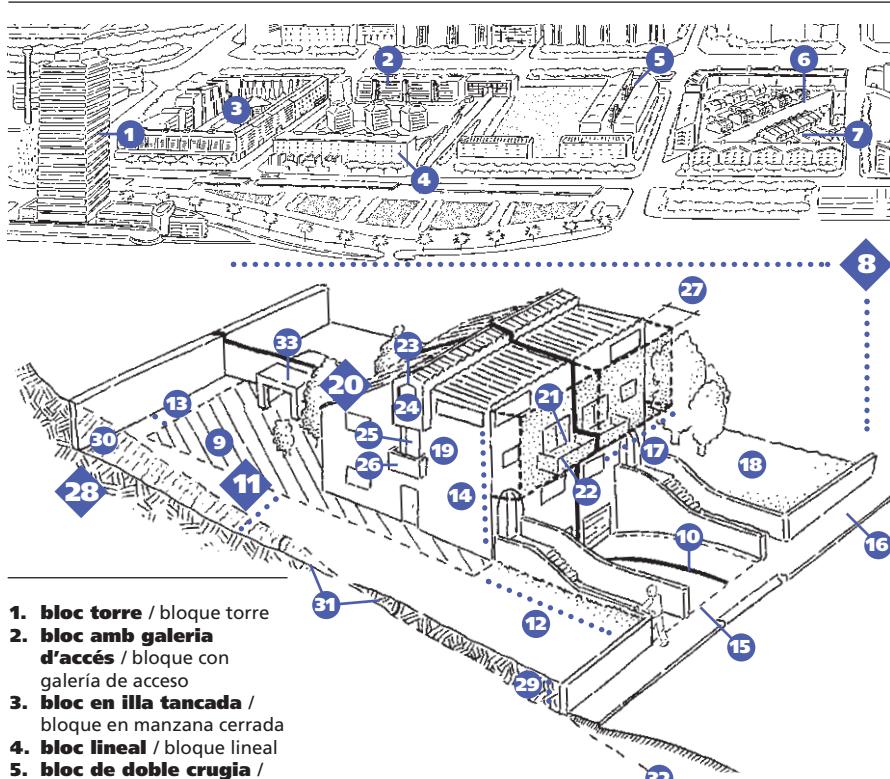
# Ciutat

## • Regulació del sòl urbanitzable



Basat en el Torrent dels Llops de Martorell

- 1. sòl no urbanitzable /** suelo no urbanizable
- 2. sòl lliure permanent /** suelo libre permanente
- 3. sòl verd privat d'interès tradicional /** suelo verde privado de interés tradicional
- 4. sòl rústic protegit de valor agrícola /** suelo rústico protegido de valor agrícola
- 5. conreu /** cultivo
- 6. àrea forestal /** área forestal
- 7. sòl urbanitzable /** suelo urbanizable
- 8. camps /** campos
- 9. camí /** camino
- 10. granja /** granja
- 11. bòbila /** tejar, ladrillar
- 12. sòl urbanitzat /** suelo urbanizado
- 13. sòl industrial /** suelo industrial
- 14. polígon industrial /** polígono industrial, complejo industrial
- 15. fàbrica /** fábrica
- 16. magatzem /** almacén
- 17. actuació residencial /** actuación residencial
- 18. zona verda /** zona verde
- 19. parcel·lació, divisió parcel·lària /** parcelación, división parcelaria
- 20. centre comercial /** centro comercial
- 21. aparcament, pàrquing /** aparcamiento, estacionamiento, parking
- 22. equipament esportiu /** equipamiento deportivo
- 23. equipament sanitari /** equipamiento sanitario
- 24. equipament docent /** equipamiento docente
- 25. habitatges unifamiliars /** viviendas unifamiliares
- 26. casa aïllada /** casa aislada
- 27. cases en filera /** casas adosadas, casas alineadas, casas en hilera
- 28. habitatges plurifamiliars /** viviendas plurifamiliares
- 29. edifici aïllat /** edificio aislado
- 30. illa tancada /** manzana cerrada
- 31. illa oberta /** manzana abierta



- 1. bloc torre /** bloque torre
- 2. bloc amb galeria d'accés /** bloque con galería de acceso
- 3. bloc en illa tancada /** bloque en manzana cerrada
- 4. bloc lineal /** bloque lineal
- 5. bloc de doble crugia /** bloque en doble crujía
- 6. casa aïllada amb jardí /** casa aislada con jardín
- 7. cases en filera /** casas adosadas, casas alineadas, casas en hilera
- 8. paràmetres d'edificació /** parámetros edificatorios
- 9. ocupació màxima de parcel·la /** ocupación máxima de parcela
- 10. límit de parcel·la /** límite de parcela
- 11. separacions a llindes /** separaciones a linderos
- 12. separació a alineació de vial /** separación a alineación de vial
- 13. separació a fons de parcel·la /** separación a fondo de parcela

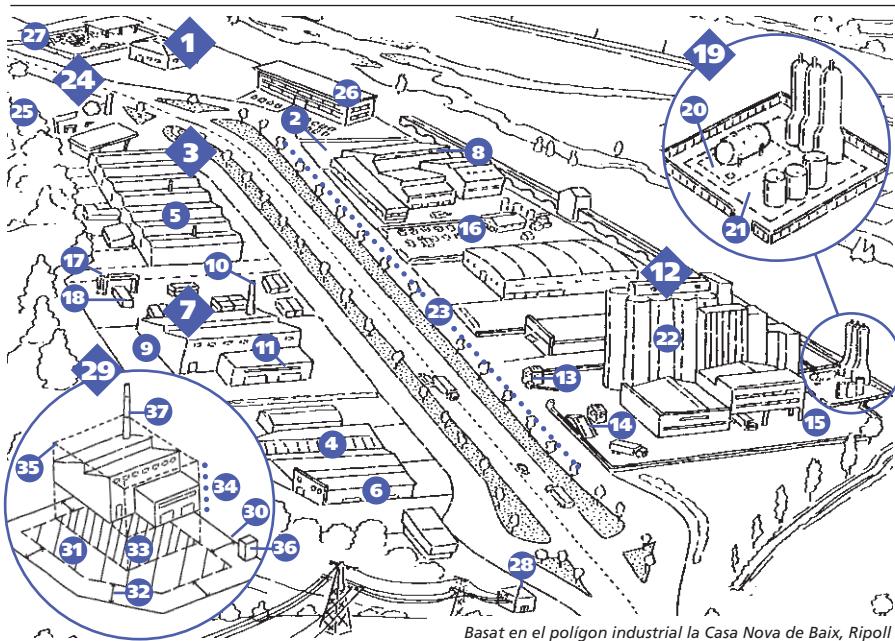
Basat en la Vila Olímpica de Barcelona

- 14. nombre màxim de pisos /** número máximo de plantas
- 15. cota de referència de la planta baixa /** cota de referencia de la planta baja
- 16. rasant del vial /** rasante del vial
- 17. amplària de façana mínima /** anchura de fachada mínima
- 18. espai lliure de parcel·la /** espacio libre de parcela
- 19. pla de façana /** plano de fachada
- 20. cosos sortints /** cuerpos salientes
- 21. cos obert /** cuerpo abierto
- 22. balcó /** balcón
- 23. cos tancat /** cuerpo cerrado
- 24. galeria /** galería
- 25. cos semitancat /** cuerpo semicerrado
- 26. terrassa /** terraza
- 27. volada màxima /** vuelo máximo
- 28. moviment de terres /** movimiento de tierras
- 29. terraplè màxim /** terraplén máximo
- 30. desmont màxim /** desmonte máximo
- 31. angle de màxim pendent /** ángulo de máxima pendiente
- 32. cota natural del terreny /** cota natural del terreno
- 33. edificació auxiliar /** edificación auxiliar



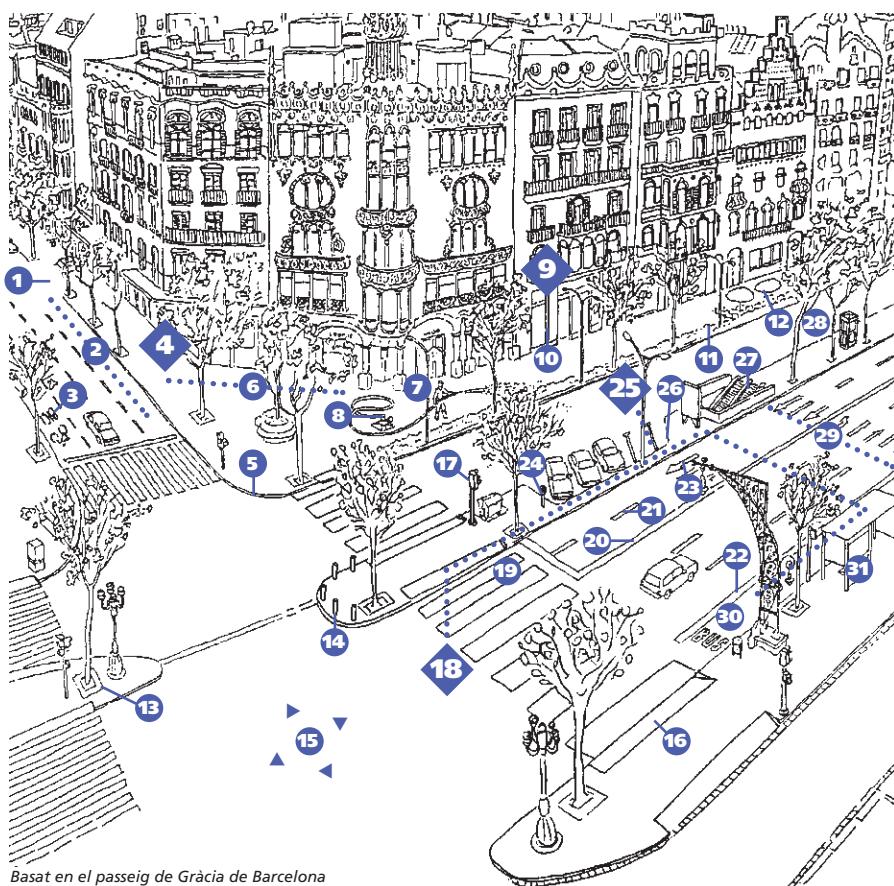
# Ciutat

## • Tipologies industrials



Basat en el polígon industrial la Casa Nova de Baix, Ripoll

- 1. polígon industrial /** polígono industrial, complejo industrial
- 2. parcel·la industrial /** parcela industrial
- 3. petita indústria /** pequeña industria
- 4. indústria entre mitgeres /** industria entre medianeras
- 5. indústries en filera /** industrias en hilera
- 6. establiment industrial /** establecimiento industrial
- 7. mitjana indústria /** mediana industria
- 8. nau industrial /** nave industrial
- 9. fàbrica /** fábrica
- 10. xemeneia, funeral /** chimenea
- 11. cos d'oficines /** bloque de oficinas
- 12. gran indústria /** gran industria
- 13. caseta de control /** caseta de control
- 14. bàscula /** báscula
- 15. pati de maniobra /** patio de maniobra
- 16. zona d'emmagatzematge /** zona de almacenamiento
- 17. grua pont, pont grua /** grúa puente, puente grúa
- 18. contenidor /** contenedor
- 19. dipòsit de combustible /** depósito de combustible
- 20. zona de perill /** zona de peligro
- 21. zona de seguretat /** zona de seguridad
- 22. sitja /** silo
- 23. via de servei /** vía de servicio
- 24. serveis industrials /** servicios industriales
- 25. assortidor de combustible /** surtidor de combustible
- 26. edifici de serveis /** edificio de servicios
- 27. deixalleria /** desechería
- 28. caseta transformadora /** caseta transformadora
- 29. paràmetres d'edificació /** parámetros edificatorios
- 30. alineació de vial /** alineación de vial
- 31. gàlib /** gálibo
- 32. separació a llinda /** separación a lindero
- 33. ocupació màxima /** ocupación máxima
- 34. alçària reguladora màxima /** altura reguladora máxima
- 35. volum màxim /** volumen máximo
- 36. edificació auxiliar /** edificación auxiliar
- 37. element sortint /** elemento saliente



Basat en el passeig de Gràcia de Barcelona

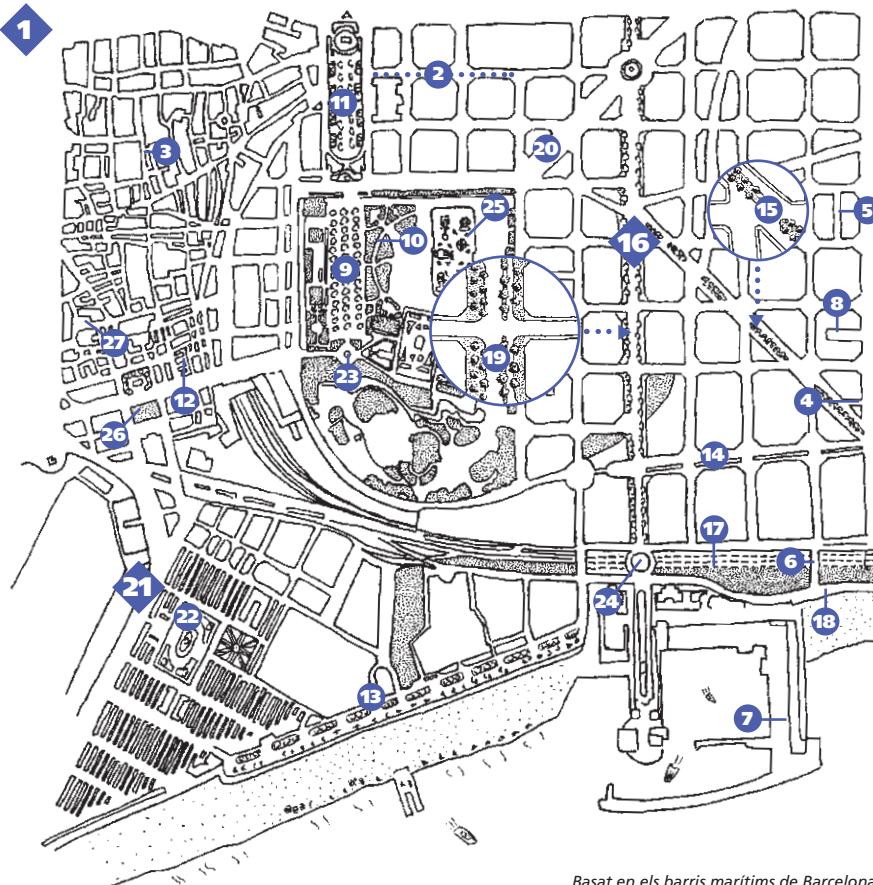
1. **gual** / vado
2. **carril** / carril
3. **carril bici** / carril bici
4. **vorera, voravia** / acera
5. **vorada** / bordillo
6. **xamfrà** / chaflán
7. **cantonada** / esquina, cornijón
8. **boca de reg** / boca de riego
9. **local comercial** / local comercial
10. **aparador** / escaparate, aparador
11. **parterre** / parterre, cuadro, cuartel
12. **terrassa** / terraza
13. **escocell** / alcorque
14. **piló** / pilón

15. **cruïlla** / cruce
16. **rampa** / rampa
17. **semàfor** / semáforo
18. **marques viàries** / marcas viales
19. **pas de vianants, pas zebra** / paso de peatones, paso cebra
20. **ratlla de separació de sentit** / línea de separación de sentido
21. **ratlla discontinua, línia discontinua** / línea discontinua
22. **ratlla contínua, línia contínua** / línea continua
23. **fletxa de direcció** / flecha de dirección
24. **parquímetre** / parquímetro
25. **aparcament de superfície** / aparcamiento de superficie
26. **aparcament oblic** / aparcamiento oblicuo
27. **boca de metro** / boca de metro
28. **calçada lateral** / calzada lateral
29. **calçada central** / calzada central
30. **carril bus** / carril bus
31. **mobiliari urbà** / mobiliario urbano



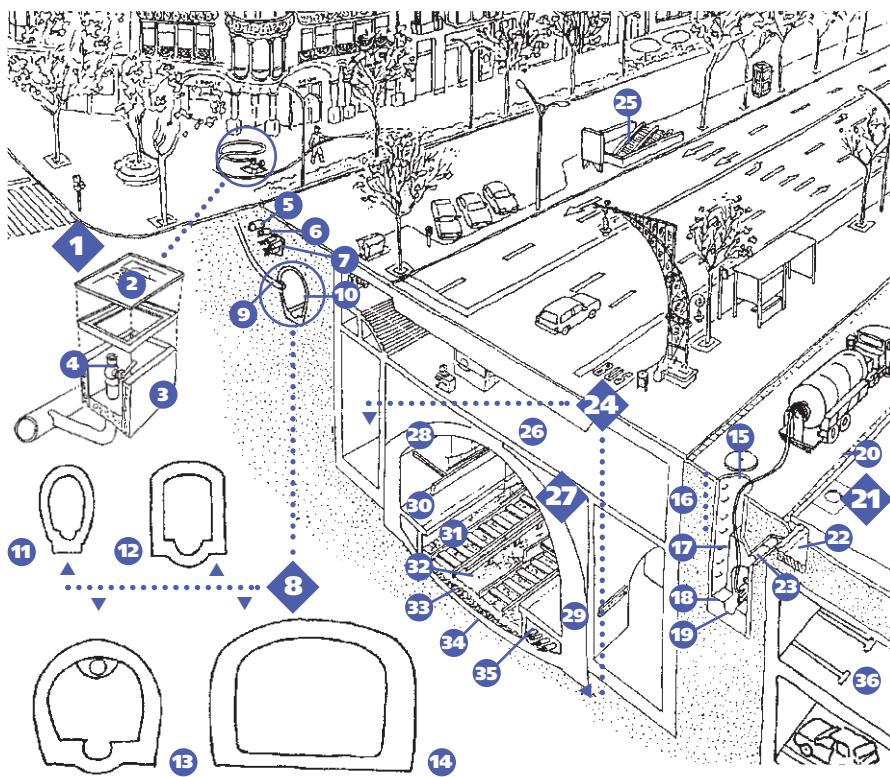
# Ordenació urbana

## • Xarxa viària urbana



Basat en els barris marítims de Barcelona

- 1. vies urbanes, vials** / vías urbanas, vias
- 2. carrer** / calle, arroyo
- 3. carreró** / callejón, calleja, callejuela
- 4. travessia** / travesía, bocacalle
- 5. passatge** / pasaje
- 6. pont** / puente
- 7. moll** / muelle
- 8. cul-de-sac, atzucac** / callejón sin salida, calle sin salida
- 9. vial** / vial
- 10. camí** / camino
- 11. jardí urbà** / jardín urbano
- 12. androna, call** / angostillo
- 13. passeig marítim** / paseo marítimo
- 14. passeig** / paseo
- 15. rambla** / rambla
- 16. artèries urbanes** / arterias urbanas
- 17. ronda, cinturó, via de circumvalació** / ronda, cinturón, vía de circunvalación
- 18. via de servei** / vía de servicio
- 19. bulevard** / bulevar
- 20. avinguda** / avenida
- 21. places** / plazas
- 22. plaça** / plaza
- 23. glorieta** / glorieta
- 24. rotonda, intersecció giratoria** / glorieta, rotonda, intersección giratoria
- 25. firal, mercadal** / feria, zoco, azogue
- 26. pla** / explanada
- 27. placeta** / plazuela, plazoleta

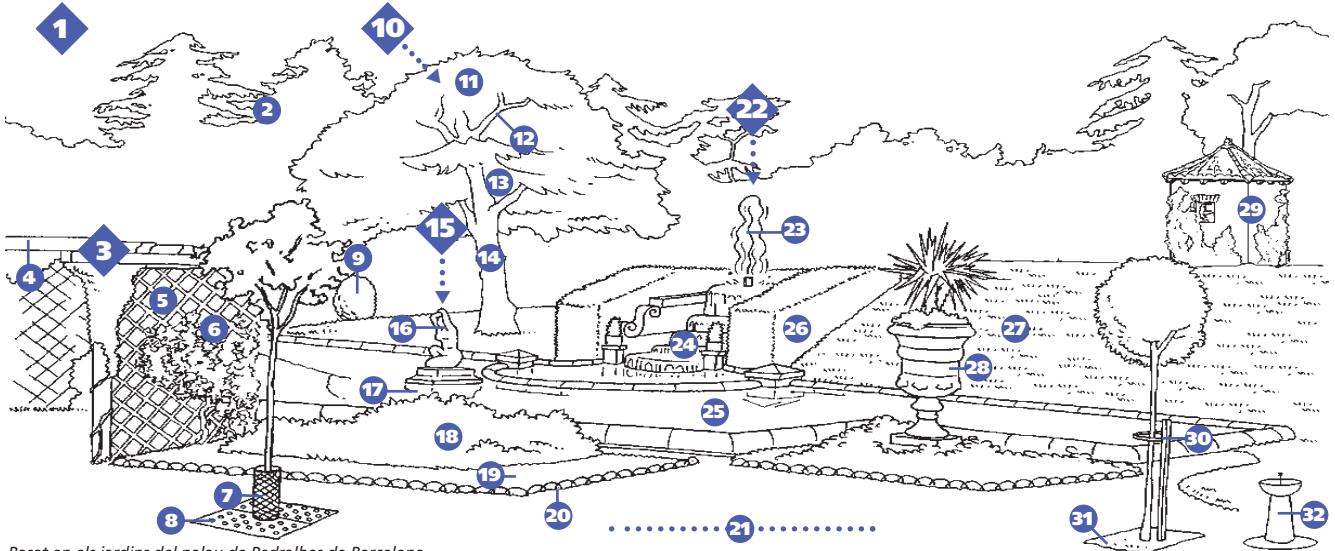


1. **boca de reg** / boca de riego
2. **tapa** / tapa
3. **pericó, arqueta** / arqueta
4. **ràcord** / racor
5. **canonada principal de l'aigua** / tubería principal del agua
6. **canonada principal del gas** / tubería principal del gas
7. **rasa de serveis** / zanja de servicios
8. **clavegueram, xarxa de clavegueres** / alcantarillado, red de alcantarillas
9. **clavegueró, albelló** / albañal
10. **claveguera** / alcantarilla, cloaca
11. **oval** / óvalo

12. **caixa** / cajón
13. **col-lector** / colector
14. **emissari** / emisario
15. **boca de registre** / boca de registro
16. **pou de registre** / pozo de registro
17. **escala de gat, escala de barrots** / escalera fija
18. **banqueta** / banqueta
19. **cubeta** / cubeta
20. **rigola** / rigola, caz
21. **embornal** / imbornal
22. **pou de caiguda** / pozo de caída
23. **baixant de les aigües pluvials** / bajante de las aguas pluviales
24. **estació de metro** / estación de metro
25. **boca de metro** / boca de metro
26. **vestíbul** / vestíbulo
27. **túnel** / túnel
28. **volta** / bóveda
29. **mur lateral** / hastial
30. **andana** / andén
31. **vía** / vía
32. **balast** / balasto,
33. **sotabalast** / subbalasto
34. **plataforma** / plataforma
35. **galeria de serveis** / galería de servicios
36. **aparcament subterrani** / aparcamiento subterráneo



## Ordenació urbana

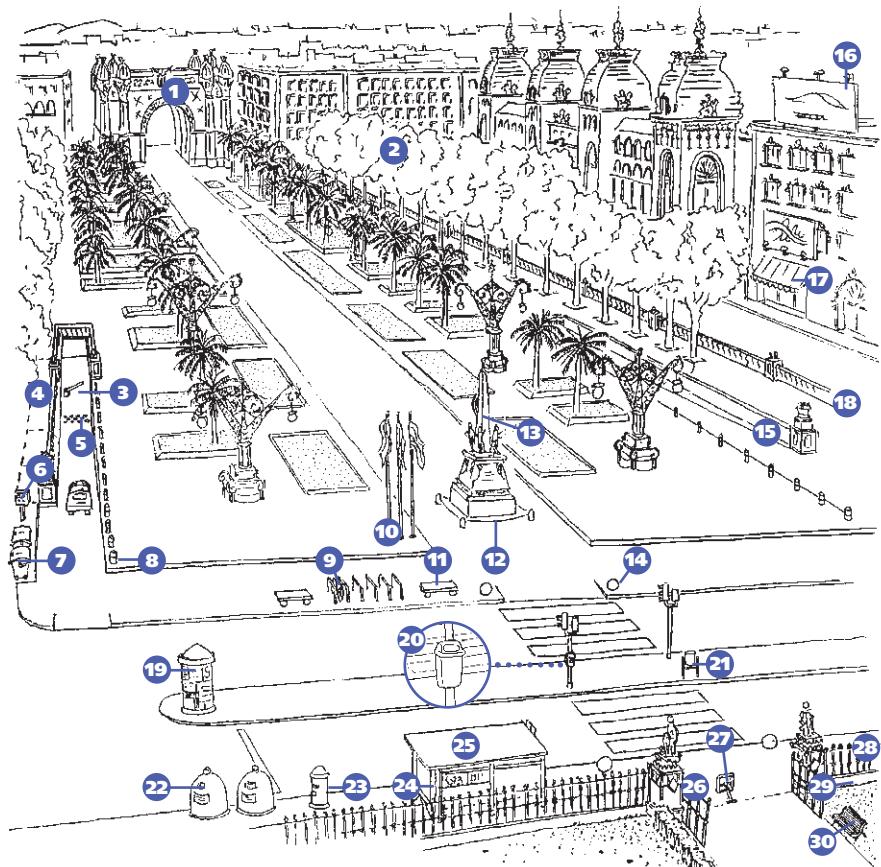


Basat en els jardins del palau de Pedralbes de Barcelona

1. **parc** / parque
2. **bosquet** / bosquete
3. **pèrgola** / pérgola
4. **emparrat** / emparrado
5. **gelosia** / espaldar,
- espaldera
6. **planta enfiladissa** /
- enredadera
7. **arnot** / protector
8. **reixa d'escocell** / rejilla
- de alcorque
9. **arbust** / arbusto

10. **arbre ornamental** / árbol ornamental
11. **capçada** / copa
12. **bessa** / brazo
13. **enforcadura** / horcadura
14. **tronc** / tronco
15. **monument** / monumento
16. **estàtua** / estatua
17. **pedestal** / pedestal
18. **platabanda** / platabanda,
- arriate
19. **parterre** / parterre, cuadro, cuartel
20. **tanca de protecció de parterres** / valla de protección de parterres
21. **caminal** / senda, sendero
22. **jocs d'aigua** / juegos de agua
23. **brollador, sortidor** / surtidor
24. **cascada** / cascada
25. **estany** / estanque

26. **bardissa** / seto vivo
27. **gespa** / césped
28. **gerro** / jarrón
29. **cobert** / cobertizo
30. **aspre, perzell** / tutor, rodrigón
31. **escocell** / alcorque
32. **font** / fuente



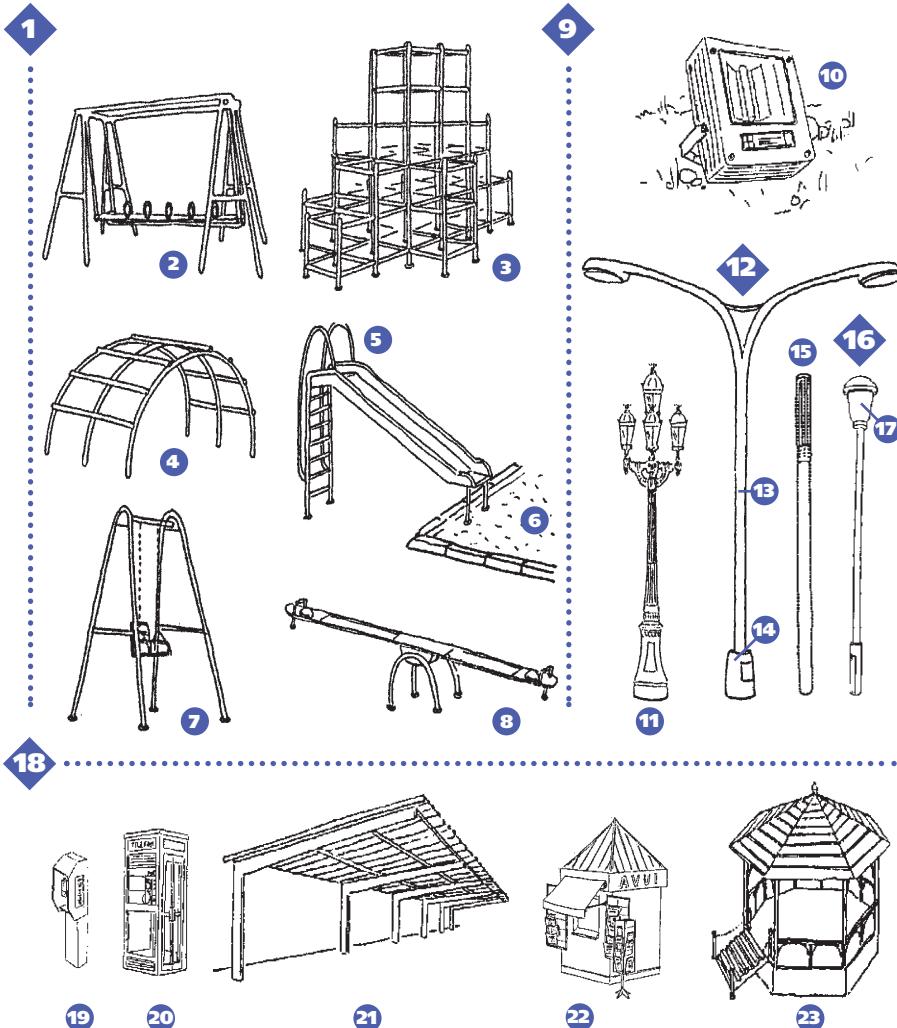
Basat en l'Arc de Triomf de Barcelona

- |   |  |   |
|---|--|---|
| <b>1. arc de triomf / arco de triunfo, arco triunfal</b>          | <b>10. pal de bandera, asta / mástil, asta</b>                                   | <b>21. paperera de peu / papelera de pie</b>                                    |
| <b>2. arbreda / arboleda</b>                                      | <b>11. pedris / poyo, royal</b>  | <b>22. contenidor de recollida selectiva / contenedor de recogida selectiva</b> |
| <b>3. barrera, barrera llevadissa / barrera, barrera levadiza</b> | <b>12. cadena / cadena</b>   | <b>23. bústia / buzón</b>   |
| <b>4. vorera, voravia / acera</b>                                 | <b>13. obelisc / obelisco</b>  | <b>24. rètol publicitari / cartel publicitario</b>                              |
| <b>5. xinxetes / chinches</b>                                     | <b>14. bola / bola</b>   | <b>25. marquesina / marquesina</b>  |
| <b>6. parquímetre / parquímetro</b>                               | <b>15. barana / barandilla, baranda</b>  | <b>26. tanca / valla</b>  |
| <b>7. contenidor d'escombraries / contenedor de basura</b>        | <b>16. tanca publicitària, plafó publicitari / valla publicitaria, cartelera</b> | <b>27. piló abatible / pilón abatible</b>                                       |
| <b>8. guarda-rodes / guardarruedas</b>                            | <b>17. tendal, vela / toldo, vela</b>  | <b>28. reixa / reja</b>   |
| <b>9. aparcament de bicicletes / aparcamiento de bicicletas</b>   | <b>18. balustrada / balaustrada</b>  | <b>29. paretot / murete</b>   |
|   | <b>19. columna publicitària / columna publicitaria</b>                           | <b>30. banc / banco</b>   |
|   | <b>20. paperera penjant / papelera colgante</b>                                  |   |



# Ordenació urbana

## • Mobiliari urbà



**1. jocs infantils** / juegos infantiles

**2. barca** / traínera

**3. laberint** / laberinto

**4. mitjalluna** / medialuna

**5. tobogan** / tobogán

**6. sorrera** / arenero

**7. gronxador,  
engronsadora** / columpio

**8. palanca** / palanca

**9. enllumenat públic** / alumbrado público

**10. projector** / proyector

**11. canelobre** / candelabro, farola

**12. bácul** / bâcul de iluminación, báculo

**13. canya** / caña

**14. base** / base

**15. columna** / columna

**16. fanal** / farol

**17. pàmpol, pantalla** / pantalla

**18. recers** / refugios

**19. cabina telefònica**

**oberta** / cabina telefónica abierta

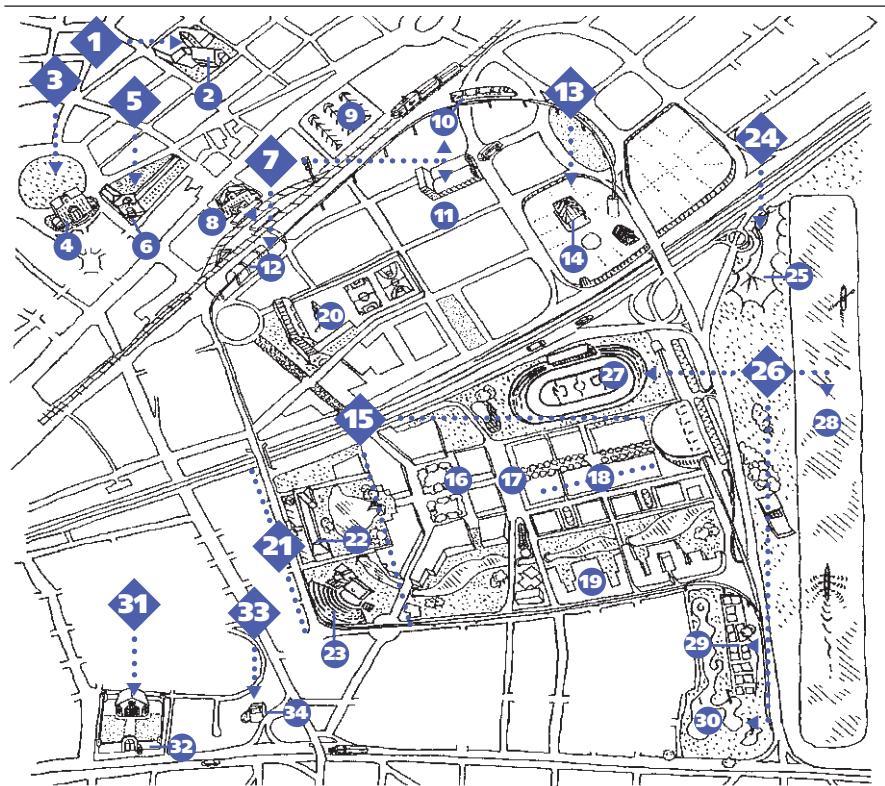
**20. cabina telefònica**

/ cabina telefónica

**21. cobert d'aparcament** / cubierta de aparcamiento

**22. quiosc** / quiosco

**23. glorietà** / glorietta

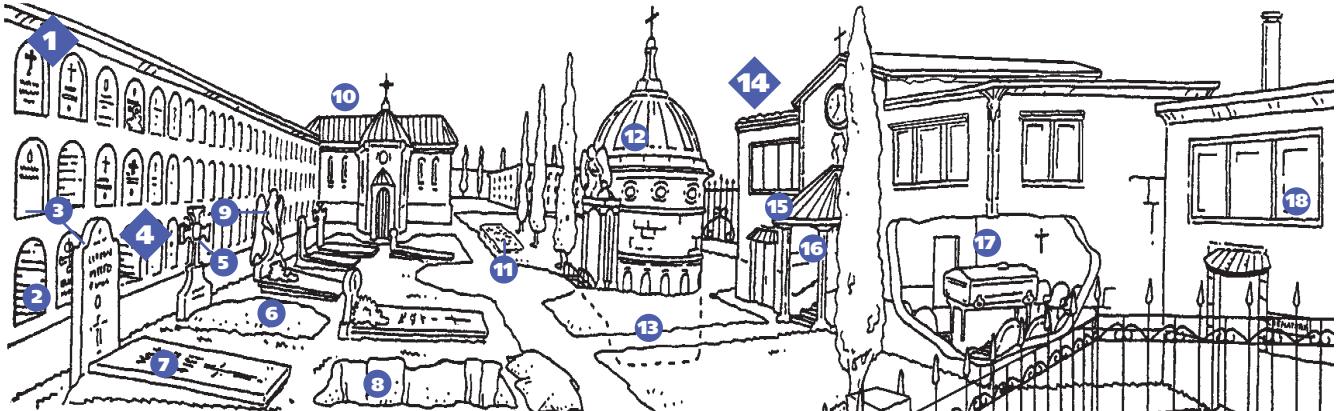


- |  |   |  |
|--|---|--|
| <b>1. equipament religiós /</b><br>equipamiento religioso  | <b>10.monocarril, monorail /</b><br>monorraíl   | <b>23.teatre / teatro</b>  |
| <b>2. església, temple /</b><br>iglesia, templo  | <b>11.estació d'autobusos, terminal d'autobusos /</b><br>estación de autobuses, terminal de autobuses | <b>24.equipament de lleure /</b><br>equipamiento de ocio                             |
| <b>3. equipament administratiu /</b><br>equipamiento administrativo                                | <b>12.baixador / apeadero</b>   | <b>25.envelat / carpa</b>  |
| <b>4. ajuntament, casa de la vila, casa consistorial /</b><br>ayuntamiento, casa consistorial      | <b>13.equipament d'abastament /</b><br>equipamiento de abastecimiento                                 | <b>26.equipament esportiu /</b><br>equipamiento deportivo                            |
| <b>5. equipament sanitari /</b><br>equipamiento sanitario  | <b>14.mercat / mercado</b>  | <b>27.estadi / estadio</b>   |
| <b>6. hospital / hospital</b>  | <b>15.equipament docent /</b><br>equipamiento docente   | <b>28.canal de rem / canal de remo</b>   |
| <b>7. equipament de transport públic /</b><br>equipamiento de transporte público                   | <b>16.universitat /</b><br>universidad  | <b>29.club de tennis / club de tenis</b>   |
| <b>8. estació de ferrocarril /</b><br>estación de ferrocarril                                      | <b>17.campus / campus</b>   | <b>30.camp de golf / campo de golf</b>   |
| <b>9. aparcament d'enllaç, aparcament de dissuasió /</b><br>aparcamiento disuasorio, park-and-ride | <b>18.aulari / aulario</b>  | <b>31.equipament de seguretat i defensa /</b><br>equipamiento de seguridad y defensa |
|  | <b>19.residència d'estudiants /</b><br>residencia de estudiantes                                      | <b>32.caserena, quarter /</b><br>cuartel   |
|  | <b>20.escola / escuela</b>  | <b>33.equipament viari /</b><br>equipamiento viario                                  |
|  | <b>21.equipament cultural /</b><br>equipamiento cultural  | <b>34.àrea de servei, zona de servei /</b><br>área de servicio, zona de servicio     |
|  | <b>22.biblioteca / biblioteca</b>   |  |



## Ordenació urbana

• Cementiri



- edifici de serveis funeraris, tanatori** / edificio de servicios funerarios, tanatorio
- dipòsit de cadàvers** / depósito de cadáveres
- sala de vetlla, vetllador** / velatorio
- capella ardent** / capilla ardiente
- forn crematori, crematori** / horno crematorio, horno crematorio
- ossera** / osario, osar, osero
- reixa** / verja
- aparcament, pàrquing** / aparcamiento, estacionamiento, parking

